



KESESUAIAN MATERI MATA KULIAH *BIJINESU NIHONGO* DENGAN KEMAMPUAN BAHASA JEPANG YANG DIPERLUKAN DI LAPANGAN PEKERJAAN

Dona Nuril Syamsyah, Ai Sumirah Setiawati[✉]

Jurusan Bahasa dan Sastra Asing, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Semarang, Indonesia

Info Artikel

Sejarah Artikel:

Diterima November 2017

Disetujui Desember 2017

Dipublikasikan Maret 2018

Keywords:

*Bijinesu Nihongo,
Japanese Language Ability,
Employment Field*

Abstrak

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan kesesuaian Materi Mata Kuliah *Bijinesu Nihongo* Dengan Kemampuan Bahasa Jepang yang diperlukan Di Lapangan Pekerjaan. Materi yang diajarkan pada mata kuliah *Bijinesu Nihongo* atau bahasa Jepang Bisnis yang digunakan adalah penerapan tata bahasa dan etika berbahasa Jepang yang sopan dan formal dalam konteks pekerjaan atau bisnis Jepang dalam bentuk percakapan dengan atasan maupun rekan kerja dalam suatu perusahaan Jepang. dengan menggunakan bahasa yang santun. Berdasarkan Rencana Pembelajaran Semester *Bijinesu Nihongo* mahasiswa harus menguasai konsep-konsep dasar keterampilan berbahasa jepang yang didapat dari input kebahasaan materi tata bahasa (*Bunpou*) dan berbicara (*Kaiwa*). Namun, kemampuan bahasa Jepang yang diperlukan ketika bekerja di perusahaan Jepang tidak hanya kemampuan berbicara saja, kemampuan menyimak atau mendengarkan, membaca dan menulis juga diperlukan. Penelitian ini menggunakan teknik analisis deskriptif kualitatif. Jumlah sampel adalah lulusan Prodi Pendidikan Bahasa Jepang angkatan 2010, 2011, dan 2012 yang bekerja di perusahaan Jepang sebanyak 15 orang. Teknik pengumpulan data yang digunakan yaitu dokumentasi dan angket. Data materi *Bijinesu Nihongo* dengan data kemampuan bahasa Jepang yang diperlukan dilapangan pekerjaan yang telah didapat kemudian dianalisis menggunakan tabel *checklist* dan dideskripsikan. Hasil penelitian menunjukkan bahwa materi materi *Bijinesu Nihongo* sesuai dengan kemampuan yang diperlukan di lapangan pekerjaan, tetapi pada kemampuan menulis dan membaca, materi belum disesuaikan dengan kebutuhan yang ada di lapangan pekerjaan.

Abstract

This research will describe about the Suitability of Course Material Bijinesu Nihongo with Japanese Language Ability Required in Employment Field. The materials taught in Bijinesu Nihongo (Japanese language that is used in the business field) are the application of formal Japanese grammar and ethics in the context of occupation or business in the form of conversation with superiors and co-workers in a Japanese company using well-mannered Japanese language. Based on the Bijinesu Nihongo Semester Learning Plan students must master the basic concepts of Japanese language skills derived from the input of language of grammar material (Bunpou) and speaking (Kaiwa). However, the Japanese language skill that is required when working in a Japanese company is not just speech skill. The ability in listening, reading, and writing are necessary as well. This research uses qualitative descriptive analysis. The samples are 15 people. The Japanese language ability data that is required are obtained by giving questionnaire to the samples that are graduate from Japanese Language Education Program of the 2010, 2011, and 2012 generation who work at Japanese companies. After Bijinesu Nihongo data dan Japanese language proficiency data that are required in the employment field has been obtained, they are analyzed by using checklist table then they will be described. The analysis shows that Bijinesu Nihongo's course materials are suitable for Japanese listening and speaking ability. However, Bijinesu Nihongo's course materials are not suitable for writing and reading ability because on the ability to write and read, the material has not been adjusted to the needs of the existing jobs.

PENDAHULUAN

Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang dalam upayanya menyiapkan mahasiswa yang ingin bekerja di perusahaan Jepang, membekali mahasiswa dengan menyediakan mata kuliah *Bijinesu Nihongo* atau bahasa Jepang untuk bisnis. Materi yang diajarkan pada mata kuliah tersebut adalah penerapan tata bahasa dan etika berbahasa Jepang yang sopan dan formal dalam konteks pekerjaan bisnis Jepang untuk keperluan melakukan komunikasi dengan atasan maupun rekan kerja dalam suatu perusahaan Jepang dengan menggunakan bahasa yang santun. Berdasarkan Rencana Pembelajaran Semester *Bijinesu Nihongo*, mahasiswa harus menguasai konsep-konsep dasar keterampilan berbahasa Jepang yang didapat dari input kebahasaan materi tata bahasa (*Bunpou*) dan kemudian dipraktikkan dalam kegiatan berbicara (*Kaiwa*).

Kemampuan bahasa Jepang yang diperlukan ketika bekerja di perusahaan Jepang adalah kemampuan berbahasa Jepang secara lisan dan tulisan. Kemampuan berbahasa Jepang secara lisan digunakan ketika berkomunikasi dengan para atasan, rekan kerja dan tamu yang berasal dari Jepang. Untuk itu para pekerja harus mampu berbicara menggunakan bahasa yang sesuai dengan lawan bicaranya serta mengetahui kosakata yang berhubungan dengan perusahaan. Sedangkan kemampuan secara tulisan, digunakan seperti ketika menulis sebuah laporan, email, nota dll. Selain itu tenaga kerja yang bekerja di perusahaan Jepang juga harus mengetahui aturan-aturan serta budaya secara umum dari perusahaan Jepang.

Seperti penjelasan yang telah diungkapkan pada paragraf di atas, bahwa mata kuliah *Bijinesu Nihongo* disediakan untuk memfasilitasi mahasiswa yang ingin bekerja di perusahaan Jepang, maka materi yang diajarkan sebisa mungkin disesuaikan dengan kebutuhan perusahaan. Namun, apakah materi-materi yang diajarkan pada mata kuliah *Bijinesu Nihongo* sudah memenuhi kemampuan bahasa Jepang yang diperlukan oleh perusahaan Jepang. Menurut dosen pengampu mata kuliah *Bijinesu Nihongo* masih ada beberapa materi yang perlu dikaji lagi. Oleh karena itu, peneliti melakukan penelitian dengan judul "Kesesuaian Materi Mata Kuliah *Bijinesu Nihongo* dengan Kemampuan Bahasa Jepang yang diperlukan Di Lapangan Pekerjaan".

METODE PENELITIAN

Pendekatan penelitian yang digunakan adalah pendekatan kualitatif dengan metode deskriptif. Sampel dalam penelitian ini adalah lulu-

san Prodi Pendidikan Bahasa Jepang angkatan 2010, 2011, dan 2012 yang bekerja di perusahaan Jepang. Jumlah sampel sebanyak 15 orang. Teknik pengumpulan data dalam penelitian ini menggunakan angket dan dokumentasi. Angket digunakan untuk mengumpulkan data kemampuan bahasa Jepang yang diperlukan di lapangan pekerjaan. Sementara dokumentasi digunakan untuk memperoleh data materi *Bijinesu Nihongo*.

HASIL DAN PEMBAHASAN

Setelah dilakukan pengambilan data pada tanggal 6 Desember 2017 terhadap 15 orang responden, diperoleh hasil sebagai berikut ini.

1. Kemampuan Bahasa Jepang yang diperlukan dilapangan pekerjaan

a). Kemampuan Menyimak

Kemampuan menyimak yang paling banyak dipilih oleh adalah mendengarkan instruksi dari atasan dan mengkonfirmasi pekerjaan kepada atasan secara langsung.

b). Kemampuan Berbicara

Kemampuan berbicara yang paling banyak digunakan dalam hal memperkenalkan diri kepada rekan bisnis ataupun atasan di perusahaan dalam.

c). Kemampuan Membaca

Membaca instruksi pekerjaan, membaca email, dan membaca dokumen merupakan hal yang paling sering dilakukan karyawan dalam menggunakan kemampuan membaca.

d). Kemampuan Menulis

Kemampuan menulis yang paling sering digunakan dalam bekerja adalah menulis email dan membuat laporan hasil pekerjaan.

2. Materi mata kuliah *Bijinesu Nihongo*

Materi yang diajarkan mencakup tentang:

a). Perkenalan orang Jepang di perusahaan dalam konteks sebagai pegawai baru

b). Cara memohon untuk mengubah jadwal perjanjian pertemuan rapat

c). Peran cara memohon ijin tidak ma-

suk kantor kepada atasan

- d). Cara mengkonfirmasi pekerjaan kepada atasan
- e). Cara menghubungi atasan melalui telpon dikarenakan keterlambatan datang ke kantor
- f) Kondisi perusahaan Jepang dan produk yang dihasilkan
- g). Persiapan kunjungan ke perusahaan Jepang
- h). Kunjungan ke perusahaan Jepang
- i). Menulis kesan dan ucapan terimakasih kepada perusahaan Jepang yang telah dikunjungi
- j). Cara menulis laporan kunjungan perusahaan
- k). Laporan kunjungan perusahaan

3. Kesesuaian materi mata kuliah *Bijinesu Nihongo* dengan Kemampuan bahasa Jepang yang diperlukan di lapangan pekerjaan

- a). Materi mata kuliah *Bijinesu Nihongo* sesuai dengan kemampuan menyimak yang diperlukan di lapangan pekerjaan.
- b). Materi mata kuliah *Bijinesu Nihongo* sebagian besar sesuai dengan kemampuan berbicara yang diperlukan di lapangan pekerjaan. Sebagian besar materi yang diajarkan lebih mengutamakan pada kemampuan berbicara. Hampir disetiap pertemuan mahasiswa menerapkan percakapan dengan melakukan *roleplay*.
- c). Pada materi mata kuliah *Bijinesu Nihongo* sebenarnya sudah terdapat kemampuan membaca dan menulis, tetapi pada kemampuan membaca dan menulis tersebut tidak berkaitan dengan kemampuan membaca dan menulis yang diperlukan di lapangan pekerjaan, seperti materi tentang menulis email atau membaca dokumen.

SIMPULAN

Berdasarkan pemaparan diatas, dapat disimpulkan bahwa: 1) Kemampuan bahasa Jepang yang digunakan dalam lingkungan pekerjaan meliputi kemampuan menyimak atau mendengarkan, kemampuan berbicara, kemampuan menulis, dan kemampuan membaca. 2) Materi mata kuliah *Bijinesu Nihongo* yang diajarkan lebih mengutamakan kemampuan berbicara. Hampir disetiap pertemuan mahasiswa menerapkan percakapan dengan melakukan *roleplay*. 3) Materi mata kuliah *Bijinesu Nihongo* sesuai dengan kemampuan bahasa Jepang yang diperlukan di lapangan pekerjaan, tetapi pada kemampuan menulis dan membaca materi kurang sesuai dengan kebutuhan bahasa Jepang yang ada di pekerjaan.

DAFTAR PUSTAKA

- Arsjad, Maidar dan Mukti U.S. 1993. *Pembinaan Kemampuan Berbicara Bahasa Indonesia*. Jakarta: Erlangga.
- Adelmann, Kent. 2012. *The Art of Listening in an Educational Perspective*. Education Inquiry. Vol.3, No.4:513-534.
- Aydogan, Hakan. 2014. *The Four Basic Language Skills, Whole Language & Intergrated Skill Approach in Mainstream University Classrooms in Turkey*. Mediterranean Journal of Social Sciences. Vol.5, No.5:672-680.
- Fajarwati, Deasti Arum. 2009. *Penggunaan Keigo dalam Buku Bijinesu Nihongo*. Tugas Akhir: Universitas Negeri Semarang.
- Kassen, Muhamed. 2017. *Developing Business Writing Skills and Reducing Writing Anxiety of EFL Learners through Wikis*. The New Valley Faculty of Education. Vol.10, No.3:151-163.
- Khoiruna, Annisaa Al. 2016. *Kesesuaian Media Pembelajaran Dengan Materi Bahasa Jepang Kelas XI IPA SMA Negeri 1 Pandangan*. Skripsi: Universitas Negeri Semarang.
- Mahajan, Rajendra. 2015. *The Key Role Of Communication Skills In The Life Of Professionals*.
- Mulyana, Deddy. 2001. *Ilmu Komunikasi: Suatu Pengantar*. Bandung: Remaja Rosda Karya.
- Nakamura, Hiroyuki. 2015. *Foreign Subsidiary Control Systems of Japanese Companies in Indonesia*. Yokohama National University. Vol.36, No.1:40-45.
- Nobuko, Ikeda. 2001. *Bijinesu Nihongo Kyouiku no Kenkyuu*. Japan: Ohashi Nobuo.

- The Japan Foundation. 2008. *Hanasu Koto wo Oshieru*. Jakarta: Japan Foundation.
- The Japan Foundation. 2008. *Kiku Koto wo Oshieru*. Jakarta: Japan Foundation.
- The Japan Foundation. 2008. *Kaku Koto wo Oshieru*. Jakarta: Japan Foundation.
- The Japan Foundation. 2008. *Yomu Koto wo Oshieru*. Jakarta: Japan Foundation.
- Pincu, Gloria. 2007. *Importance and Steps of Reading Proficiency*. India: MHRD.
- IOSR Journal Of Humanities And Social Science. Vol.20.No.12: 36-39.
- Supriyana, Asep. 2008. *Hakikat Berbicara*. Tangerang Selatan: Universitas Terbuka.
- Tarigan, Henry Guntur. 2013. *Menyimak Sebagai Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa.
- Tarigan, Henry Guntur. 1998. *Berbicara Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa.
- Windhasari, Fadma. 2015. *Kesantunan Tindak tutur Direktif Email Bisnis Bahasa Jepang*. Universitas Dr. Soetomo. Vol.2.No.1: 1-14
- Website:
- Tingnum, Janice. 2011. *Why Is Listening Important in a Business Organisation?*. Hearst Newspaper. <http://smallbusiness.chron.com/listening-important-business-organisation-24040.html>. Diakses pada tanggal 21 November 2017 (19.44 WIB)
- Tempo.co. 2017. *Investasi Jepang di Indonesia Melonjakdua kali Lipat*. <https://bisnis.tempo.co/read/853470/investasi-jepang-di-indonesia-melonjak-dua-kali-lipat>. Diakses pada tanggal 13 September 2017 (22.46 WIB)
- Akademik Trainer. 2016. *7 Alasan Kemampuan Berbicara Penting Untuk Anda*. RA. <http://akademitrainer.com/alasan-kemampuan-bicara-penting-untuk-karir-anda/>. 24 Oktober 2017 diakses pukul 09.00 WIB